For service or repair in the USA market, please send it directly to:Nikon Scope Service
841 Apollo Street, Suite 100
El Segundo, CA. 90245-4721
1-800-Nikon SV.
In other market, please bring it to dealer from which you purchased it.

Pour les autres marchés, veuillez apporter la lunette de visée au magasin où vous l'avez achetée.

Manufacturer: NIKON VISION CO., LTD.
Fabricant: 3-25, Futaba 1-chome, Shinagawa-ku, Tokyo 142-0043, Japan
Tel:+81-3-3788-7697 Fax:+81-3-3788-7698

Printed in the Philippines (540B)1012/1E
Imprimé en Les Philippines



Nikon Crossbow Scope
Bolt XR

Instruction manual/Mode d'emploi



Congratulations on your choice of a Nikon Crossbow Scope. Your new scope is the finest example of Nikon's rugged and durable construction and precision bright optics; important qualities for a serious crossbow shooter's scope.
Whether you use your scope for hunting or for target shooting, the procedure for mounting is identical. You should acquire a set of high quality mounting rings which have a standard diameter of 25.4 mm (1inch). Follow the ring manufacturer's instructions for mounting procedures. After mounting the scope on your crossbow, follow the procedures for reticle alignment.

Caution
(1) Do NOT look at the sun through the crossbow scope. It will permanently damage your eye. This precaution applies to all optical devices such as cameras and binoculars.
(2) Do NOT mount on any firearms since this is a crossbow scope.
(3) The crossbow scope is effectively sealed against moisture and dust. You may use your scope safely either in the rain or in dusty climates. To preserve the appearance of the scope, we suggest that it be dried and cleaned prior to storage. Use a soft cloth for cleaning metal surfaces and use photographic lens tissue to clean the scope's lenses.

When setting the reticle for hunting, you should determine your standard range and then adjust the reticle based upon that target distance. For targets which vary from the standard distance you may simply adjust the position of the reticle in relation to your target, or you may wish to use the procedure for trajectory compensation. You can also go to www.Nikonhunting.com/spoton to compare, graph and enhance your reticle settings. It's up to your personal preference.
We hope that you will enjoy your new Nikon crossbow scope for many years to come. Enjoy using it, and above all, always follow safe shooting procedures!

The product(s) described herein may be subject to export control regulations in the relevant country(ies). It (they) should not be exported without authorization of the exporting govermental authority if the regulations apply.

1. Nomenclature

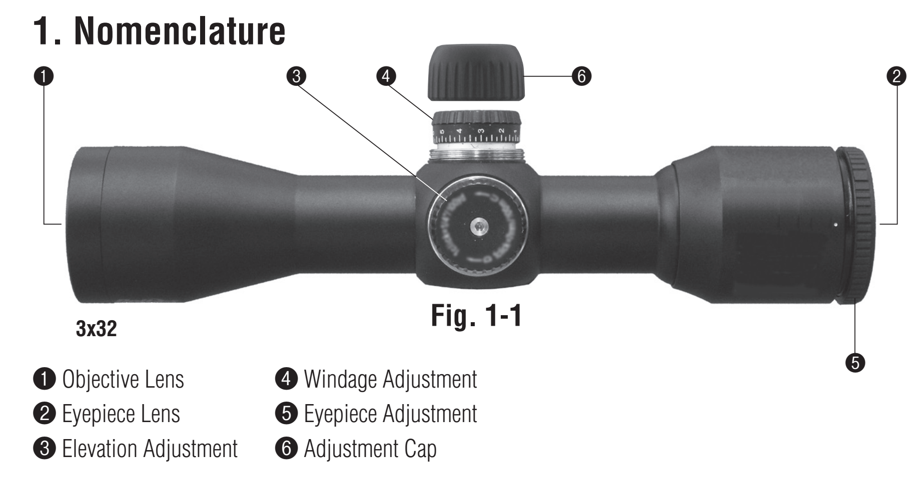


Fig. 1-1

❶ Objective Lens
❷ Eyepiece Lens
❸ Elevation Adjustment
❹ Windage Adjustment
❺ Eyepiece Adjustment
❻ Adjustment Cap

2. Specifications

Model		Bolt XR 3x32
Actual Magnification		3x
Objective Diameter	(mm)	32
Objective Diameter	(in)	1.26
Exit Pupil	(mm)	10.7
Exit Pupil	(in)	0.42
Eye Relief	(mm)	86.4
Eye Relief	(in)	3.4
Tube Diameter	(mm)	25.4
Tube Diameter	(in)	1
Objective Tube Diameter	(mm)	39.3
Objective Tube Diameter	(in)	1.55
Outside Diameter of Eyepiece	(mm)	41
Outside Diameter of Eyepiece	(in)	1.61
Adjustment Graduation		1click : 1/4" @ 20yd
Max Internal Adjustment (Elevation & Windage)	*(moa)	150
Parallax Setting	(m)	18.29
Parallax Setting	(yds)	20
Field of View at 100yds	(ft)	35.6
Field of View at 100m	(m)	11.87
Length	(mm)	205
Length	(in)	8.1
Weight	(g)	285
Weight	(oz)	10.1

* moa=minute of angle (in front of 100 yards one moa is nearly equal to one inch.)

Specifications and equipment are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

3. Instructions

(1) Focusing
❶ Look through the eyepiece with your eye positioned about 3 - 4 in (7.5 - 10cm) away from the eyepiece lens, and you will see the BDC 60 reticle.
❷ Be sure your eye is positioned within proper alignment and proper eye relief otherwise the view will "black out."
❸ Point the objective end of the scope at the sky (Do not point at the sun) or at a plain unpatterned wall.
❹ Turn the eyepiece adjustment counter-clockwise and then turn it clockwise until the reticle appears sharp.

(2) Adjustment of the crossbow scope
Sighting through the crossbow scope, align the crossbow with your aiming point on the target and shoot a trial bolt. If the bolt does not hit the aiming point, adjust the elevation and windage, as follows:
- If the bolt hits under the aiming point, turn the elevation adjustment (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked "U" for up.
  If the bolt hits high, turn adjustment (clockwise) in the direction of the arrow marked "D" for down.
- If the bolt hits to the right of the aiming point, turn the windage adjustment (clockwise) in the direction of the arrow marked "L" for left. If the bolt hits to the left of the aiming point, turn adjustment (counter-clockwise) in the direction of the arrow marked "R" for right.
- After the reticle has been adjusted to the point of impact, replace adjustment cap both the windage and elevation turrets.

(3) Zero setting of scale grip
The adjustment ring has a pop-up adjusting system. After the reticle has been adjusted to the point of impact, for zero setting pull out the adjusting ring. The adjusting ring can turn freely now, and align the zero number to index line, then release the ring. It automatically retracts to the original position.

Waterproof Specification:
The crossbow scope is waterproof, and will suffer no damage to the optical system if submerged or dropped in water to a maximum depth of 1 meter for up to 10 minutes.
The crossbow scope offers the following advantages:
- Can be used in conditions of high humidity, dust and rain without risk of damage.
- Nitrogen-filled design makes it resistant to condensation and mold.

Observe the following when using the crossbow scope.
- It should not be operated nor held in running water.
- Any moisture should be wiped off before adjusting movable parts (Adjustment knob, eyepiece, etc.) of the crossbow scope to prevent damage and for safety reasons.

To keep your crossbow scope in excellent condition, Nikon Vision recommends regular servicing by an authorized dealer.

Note:
- The windage and elevation scales of the Bolt XR 3x32 are calibrated to move the point of impact ¼ inch per click at 20 yards.

Maintenance
(1) Lens cleaning
To remove dirt or fingerprint, soak gauze or lens cleaning paper (silicon-free paper sold at camera shop) with a small quantity of absolute alcohol (available form drugstore) and lightly wipe off. Wiping with leather chamois is not recommended as it is likely to damage the lens surface.
Dust may scratch the lens surface or corrode the lens.
Brush dust off using a soft oil-free brush.
(2) Scope Exterior
Use a soft dry cloth to wipe off any dirt or fingerprints that might accumulate.
It is not necessary to oil the scope's surface.
(3) Windage/Elevation Adjustments
These adjustments are permanently lubricated. Do not attempt to lubricate them. Cover with caps supplied, except when adjusting, to keep out dust and dirt.
(4) Eyepiece Adjustment
This adjustment is permanently lubricated. Do not attempt to lubricate.

BDC 60 Reticle

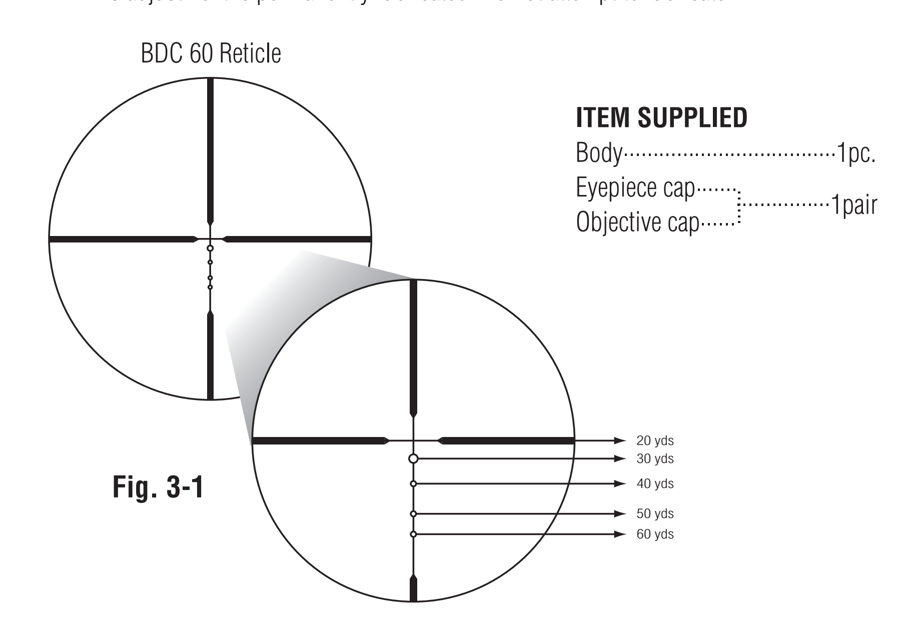


Fig. 3-1

ITEM SUPPLIED
Body··························1pc.
Eyepiece cap / Objective cap··············1pair

Nous vous félicitons d'avoir choisi une Nikon Crossbow Scope. Votre nouvelle Crossbow Scope représente le plus bel exemple d'instrument d'optique de construction solide et durable et de precision de Nikon, qualites importantes pour la Crossbow Scope de visée d'un tireur sérieux.

Que vous utilisiez votre Crossbow Scope pour la chasse ou pour le tir à la cible, la procédure de montage est la même. Vous devrez vous procurer un jeu de bagues de montage d'acier de haute qualité d'un diamètre standard de 25,4 mm (1 pouce). Pour le montage, suivez les instructions du fabricant des bagues. Après avoir monté la Crossbow Scope de visée sur votre fusil, réglez l'alignement du réticule (croisée de fils) comme suit.

Précautions

(1) Ne regardez pas le soleil par la Crossbow Scope de visée. Nous vous endommageriez irrémédiablement la vue. Cette précaution s'applique à tous les instruments d'optique, comme les appareils photo et les jumelles.

(2) Cette Crossbow Scope de visée est conçue pour être montée uniquement sur une arbalète et NON sur une arme à feu.

(3) La Crossbow Scope de visée est étanche contre l'humidité et la poussière. Vous pourrez utiliser votre Crossbow Scope de visée en toute sécurité sous la pluie et dans les environnements poussiéreux. Pour conserver l'extérieur de la Crossbow Scope en bon état, nous vous suggérons de la sécher et de la nettoyer avant de la ranger. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les parties métalliques, et utilisez des papiers pour objectif photo pour nettoyer les lentilles de la Crossbow Scope.

Au réglage du réticule pour la chasse, déterminer la portée normale et ajuster le réticule sur la base de cette distance à la cible. Quand la distance à la cible varie de la distance standard, il suffit simplement d'ajuster la position du réticule par rapport à la cible ou de procéder par une compensation de la trajectoire. Il est également possible, depuis le site www.Nikonhunting.com/spoton, de comparer, tracer la courbe et peaufiner le paramétrage du réticule. À vous de décider.

Nous espérons que votre nouvelle Nikon Crossbow Scope vous procurera de nombreuses années de divertissement. Profitez-en, mais avant tout, respectez toujours les consignes de sécurité en matière de tir !

Les produils décrits ci-dessus peuvent être sujets à des réglementations d'exportation dans les différents pays concernés. Les produits ne peuvent être exportés sans l'autorisatin de l'instance officielle compétente en matière d'exportations dans le cas où ces réglementations sont applicables.

1. Nomenclature

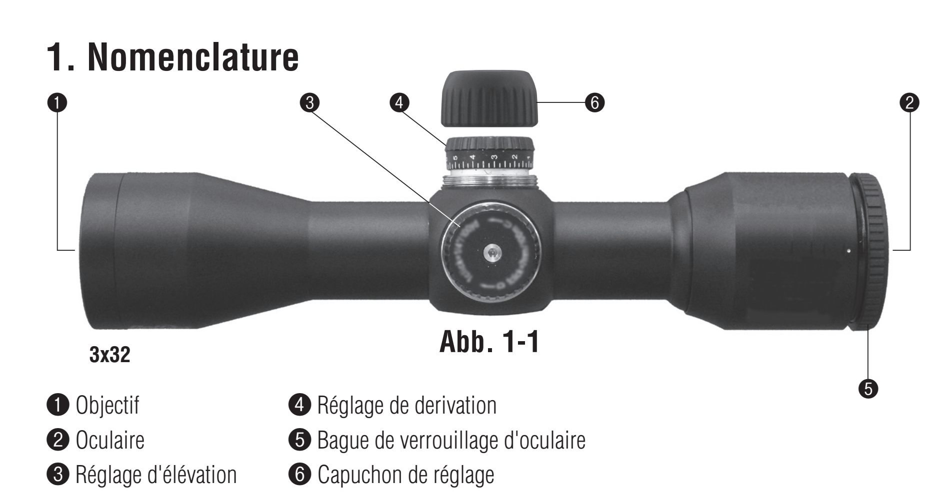


Abb. 1-1

❶ Objectif
❷ Oculaire
❸ Réglage d'élévation
❹ Réglage de derivation
❺ Bague de verrouillage d'oculaire
❻ Capuchon de réglage

2. Spécifications

Modèle		Bolt XR 3x32
Grossissement réel		3x
Diamétre d'objectif	(mm)	32
Diamétre d'objectif	(in)	1.26
Pupille de sortie	(mm)	10.7
Pupille de sortie	(in)	0.42
Dégagement oculaire	(mm)	86.4
Dégagement oculaire	(in)	3.4
Diamètre de tube	(mm)	25.4
Diamètre de tube	(in)	1
Diamètre de tube d'objectif	(mm)	39.3
Diamètre de tube d'objectif	(in)	1.55
Diamètre extérieur d'oculaire	(mm)	41
Diamètre extérieur d'oculaire	(in)	1.61
Graduations de règlage	(moa)	1click : 1/4" @ 20yd
Reglage interne maximal (Elévation et dérivation)	*(moa)	150
Réglages de parallaxe	(m)	18.29
Réglages de parallaxe	(yds)	20
Champ linéaire perçu à 100 yards	(ft)	35.6
Champ linéaire perçu à 100 m	(m)	11.87
Longueur	(mm)	205
Longueur	(in)	8.1
Poids	(g)	285
Poids	(oz)	10.1

* moa = minute d'angle (minute of angle) (à 100 yards ou environ 91 m, 1 moa est presque égal à 1 pouce ou 2,5 cm)

Les caractéristiques techniques et l'équipement sont sujets à modification sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

3. Instructions

(1) Mise au point

❶ Regarder dans le viseur en positionnant l'œil à une distance d'environ 7,5 à 10 cm de l'objectif du viseur et observer le réticule du BDC 60.

❷ L'œil doit être bien aligné dans l'axe et à la bonne position par rapport à l'oculaire sous peine de « noir total ».

❸ Pointer le bout de l'objectif de la lunette vers le ciel (pas en direction du soleil) ou en direction d'un mur de couleur uniforme.

❹ Faire tourner la molette de réglage du viseur dans le sens contraire au sens horloger puis dans le sens horloger jusqu'à apparition d'un réticule net.

(2) Réglage de la lunette de visée de l'arbalète

Regarder dans la lunette de visée, aligner l'arbalète avec le point visé sur la cible et tirer une flèche d'essai. Si la flèche n'atteint pas le point visé, régler la hausse et la dérive en procédant de la manière suivante :

- Si la flèche touche en-dessous du point visé, faire tourner la molette de réglage de la hausse (dans le sens contraire au sens horloger) dans la direction fléchée marquée "U" (pour Up ou Haut).
  Si la flèche est trop haute, faire tourner la molette de réglage (dans le sens horloger) dans la direction fléchée marquée "D" (pour Down ou Bas).
- Si la flèche touche à droite du point visé, faire tourner la molette de réglage de la dérive (dans le sens horloger) dans la direction fléchée marquée "L" (pour Left ou Gauche). Si la flèche est à gauche, faire tourner la molette de réglage (dans le sens contraire au sens horloger) dans la direction fléchée marquée "R" (pour Right ou Droite).
- Quand le réticule est bien réglé sur le point d'impact, reposer les capuchons sur les deux tourelles de dérive et de hausse.

(3) Réglage du zéro du cadran gradué

La bague de réglage est pourvue d'un système de réglage contextuel. Quand le réticule a été réglé au point d'impact, tirer sur la bague de réglage pour procéder au réglage du zéro. La bague tournant maintenant librement, aligner le chiffre zéro avec le trait de repère puis relâcher la bague. Celle-ci revient automatiquement dans sa position d'origine.

Modèles étanches:

Les Crossbow Scope de visée sont étanches et leur système optique ne sera l'objet d'aucune détérioration si elles sont immergées ou jetées dans l'eau jusqu'à une profondeur maximum de 1m pendant 10 minutes ou moins.

Les Crossbow Scope de visée présentent les avantages suivants:

- Elles sont utilisables par forte humidité, poussière et pluie sans risques de dommages.
- La conception à injection d'azote les rend résistantes à la condensation et auxmoisissures.

Observez les éléments suivants lorsque vous utilisez les Crossbow Scope de visée:

- La lunette n'ayant pas une structure parfaitement étanche, elle ne doit pas être utilisée ou tenue dans l'eau courante.
- Toute humidité doit être essuyée avant d'ajuster les parties mobiles (Réglage d'élévation/dérivation, oculaire, etc.) pour éviter tout dégât et pour des raisons de sécurité.

Pour maintenir votre Crossbow Scope de visée en excellent état, Nikon Vision recommande un entretien régulier par un revendeur agréé.

Note:

- Les échelles de dérive et de hausse du Crossbow Scope Bolt XR 3x32 sont étalonnées pour permettre de déplacer le point d'impact de ¼ pouce (6,35 mm) par clic à 20 yards (environ 18 m).

Entretien

(1) Nettoyage de la lentille

Pour retirer les traces de doigt, imbibez une gaze de papier pour nettoyage d'objectif (papier sans silicone vendu dans les magasins d'appareils photo) d'une petite quantité d'alcool absolu (en vente dans les drogueries) et essuyez légèrement. Il n'est pas recommandé d'essuyer avec un chiffon en cuir, car cela risquerait d'endommager la surface de la lentille.

La poussière peut rayer la surface de la lentille ou attaquer la lentille. Soufflez la poussière avec une brosse douce sans graisse.

(2) Surface exterieure de la lunette

Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigt.
Il n'est pas nécessaire de graisser la surface de la lunette.

(3) Réglages de dérivation/élévation

Ces réglages possèdent un système de graissage permanent. N'essayez pas de les graisser. Recouvrez-les avec les capuchons fournis, sauf lors des réglages, pour les protéger de la poussière et de la saleté.

(4) Réglage de l'oculaire

Ce réglage possède un système de graissage permanent. N'essayez pas de le graisser.

BDC 60 Reticle

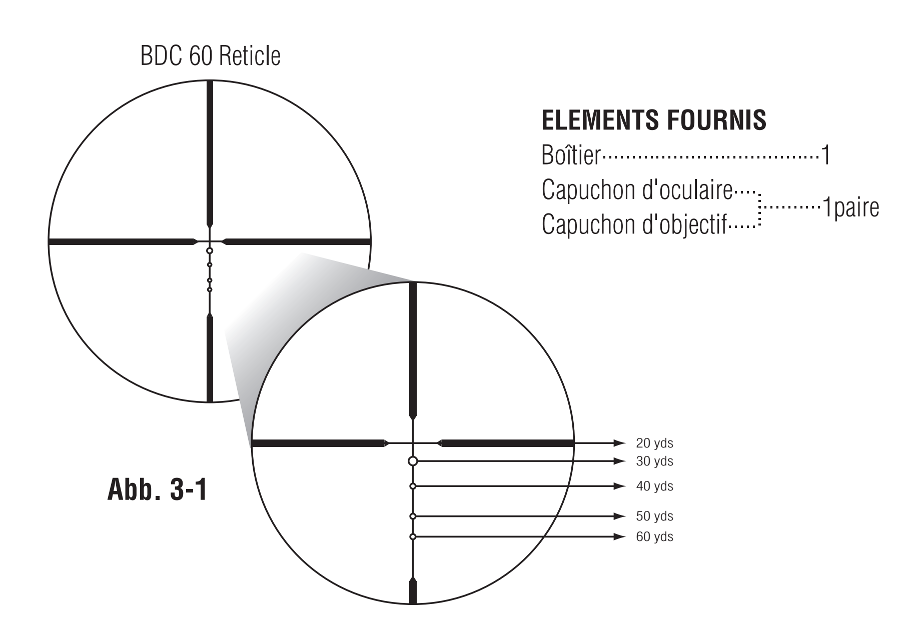


Abb. 3-1

ELEMENTS FOURNIS

Boîtier ···· 1
Capuchon d'oculaire / Capuchon d'objectif ···· 1paire